OBSAH CZ

PŘED POUŽITÍM MYČKY STRANA 4

RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ STRANA 4

VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ STRANA 4

JAK ŠETŘIT VODOU A ELEKTRICKOU ENERGIÍ STRANA 4

JAK DOPLŇOVAT ZÁSOBNÍK NA SŮL STRANA 5

JAK DOPLŇOVAT DÁVKOVAČ LEŠTIDLA STRANA 6

JAK DOPLŇOVAT DÁVKOVAČ MYCÍHO PRÁŠKU STRANA 7

JAK POUŽÍVAT MYČKU STRANA 8

PŘIPOJENÍ STRANA 9

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ STRANA 10

JAK ODSTRANIT PORUCHU STRANA 11

SERVIS STRANA 11

Chcete-li, aby vám myčka co nejlépe sloužila, přečtěte si pozorně návod k použití a využívejte tabulku mycích programů.

PŘED POUŽITÍM MYČKY

- Po vybalení myčky z obalu se přesvědčte, že myčka nebyla během dopravy poškozena a že dveře dokonale přiléhají. V případě jakýchkoli pochybností se obrat'te na odborně vyškolené pracovníky nebo na prodejce.
- Obalový materiál (plastické sáčky apod.) jakožto možný zdroj nebezpečí uschovejte mimo dosah dětí.
- Myčku používejte jen v domácnosti a jen k účelu, ke kterému je určena.
- Všechna připojení k vodovodní i elektrické síti musí být provedena kvalifikovaným technikem podle pokynů dodaných výrobcem a musí odpovídat platným místním bezpečnostním předpisům (viz též přiložené pokyny k instalaci).

RADY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

1. **Obalový materiál**
   Obal je vyroben ze 100% recyklovatelného materiálu a je označen recyklačním symbolem ♺.



2. **Výrobek**
   Myčka je vyrobena z recyklovatelného materiálu.
   Nechcete-li myčku už používat, postupujte podle místních předpisů pro odstraňování odpadu. V každém případě musíte myčku znehodnotit přeříznutím přívodního kabelu.

VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

Dětská pojistka

- Nedovolte dětem, aby si s myčkou hrály.
- Mycí prášek, leštidlo a sůl uložte na suchém místě mimo dosah dětí.

Všeobecné rady

- Používejte pouze mycí prášky, leštidla a regenerační soli určené pro myčky.
- Po skončení programu vypněte myčku a uzavřete přívod vody.
- Před každým čištěním nebo údržbou myčku vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavřete přívod vody.
- V případě poruchy myčku vypněte a zavřete přívod vody.
- Na otevřené dveře je možné pokládat pouze vysunutý koš včetně nádobí. Neopírejte se o otevřené dveře, nesedejte si na ně, ani si na dveře nestoupejte. Myčka by se mohla převrhnout.
- V případě nutnosti můžete dát vyměnit přívodní kabel k síti za jiný stejného typu, který dostanete v servisu. Výměnu musí provést kvalifikovaný odborník.
- **Pouze pro myčky vybavené systémem Aquastop:**
  V přívodní hadici a v umělohmotné krabičce jsou elektrické prvky. Hadici proto nesmíte přeřezávat a krabičku namáčet do vody. V případě, že došlo k poškození hadice, myčku ihned vypněte.
- Do mycího prostoru nedávejte žádná rozpouštědla: hrozí nebezpečí výbuchu!
- Množství nádobí : -12 souborů

Prohlášení o souladu s normami EU

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a prodán v souladu s následujícími předpisy:

- 73/23/EHS
- 89/336/EHS
- 93/68/EHS

JAK ŠETŘIT VODOU A ELEKTRICKOU ENERGIÍ

- Neoplachujte nádobí proudem vody.
- Myčku zapínejte pouze tehdy, je-li zcela naplněna, je-li naplněn pouze **jeden** koš, zvolte mycí program pro poloviční náplň (je-li u myčky).
- Můžete-li využít ekologických energetických zdrojů, jako slunečních panelů, tepelných pump nebo zařízení na ústřední vytápění, připojte myčku k přívodu teplé vody pouze do maximální teploty této vody 60°C. Přesvědčte se, že přívodní hadice je vhodného typu. Viz kapitolu “Připojení” v tomto návodu.

JAK DOPLŇOVAT ZÁSOBNÍK NA SŮL

Informujte se o tvrdosti vody v místě vašeho bydliště.

Můžete se obrátit na dodavatele pitné vody, nebo najít tyto údaje na posledním obdrženém účtu.

- **Stupeň tvrdosti vody nastavte otáčením voliče (je-li u modelu) umístěného na vnitřní straně dveří (nahoře vlevo) pomocí šroubováku. Nastavte volič podle níže uvedené tabulky:**

Poloha voliče	Stupeò tvrdosti	Nìmecké stupnì °dH	Francouzské stupnì °fH
0	1 měkká	0 - 5	0 - 9
1	1 - 2 střední	6 - 10	10 - 18
2	2 střední	11 - 15	19 - 27
3	3 středně tvrdá	16 - 21	28 - 37
4	4 tvrdá	22 - 28	38 - 50
5	4 velmi tvrdá	29 - 35	51 - 63
6	4 výjimečně tvrdá	36 - 60	64 - 107

Odpovídá-li tvrdost vody stupni 1 (měkká), nepoužívejte sůl.

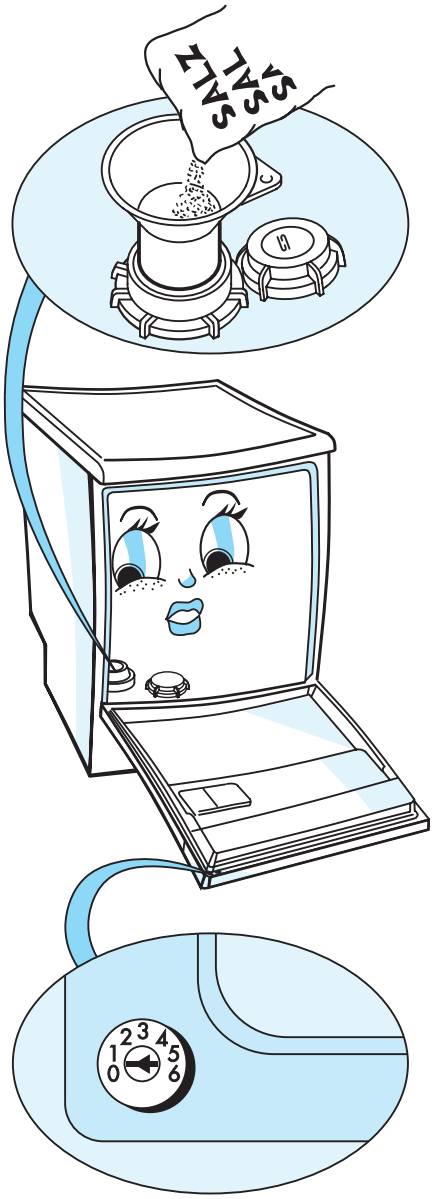
- **Je-li tvrdost vody vyšší než 1-2 (střední tvrdost), před prvním použitím myčky naplňte zásobník na sůl regenerační solí a hned vzápětí spust'te mycí program, abyste ihned odstranili vytékající slaný roztok a zabránili tak korozi. Samotné předběžné oplachování k tomu nestačí.**
- **Pravidelně kontrolujte množství regenerační soli.**
- **Upozornění: používejte pouze sůl pro myčky!**
  Naplnění zásobníku na sůl nevhodným obsahem, např. mycím prostředkem, nenapravitelně poškodí změkčovací zařízení.

Jak naplnit zásobník na sůl:

1. Vyjměte dolní koš.
2. Otáčejte uzávěrem směrem doleva.
3. Pouze při prvním použití myčky: naplňte zásobník vodou až po okraj.
4. Naplňte zásobník na sůl až po okraj (max. 2 kg) a zamíchejte držadlem lžíce.
5. Zašroubujte uzávěr otáčením směrem doprava.

Ukazatel množství soli

Myčka je vybavena elektrickým nebo optickým ukazatelem množství soli (podle modelu).



Elektrický ukazatel:

Kontrolka na ovládacím panelu se rozsvítí, je-li třeba doplnit zásobník soli.

Optický ukazatel:

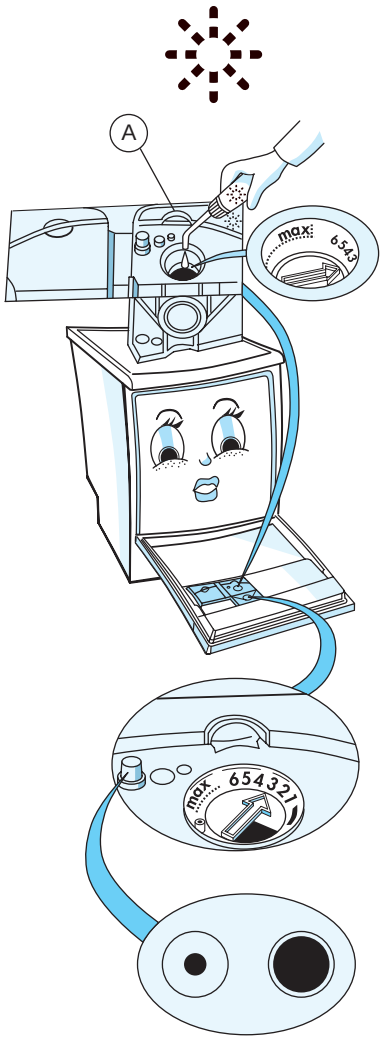
Je-li zásobník na sůl dostatečně naplněn, je v okénku uzávěru dobře viditelný červený plovák. Je-li třeba zásobník na sůl doplnit, plovák klesne a není už vidět.

JAK DOPLŇOVAT DÁVKOVAČ LEŠTIDLA

Leštidlo usnadňuje schnutí nádobí tím, že umožňuje stékání vody po jeho povrchu a zabraňuje tak vzniku šmouh a skvrn. Před prvním použitím myčky naplňte dávkovač leštidla. Množství leštidla pak pravidelně kontrolujte.

Používejte pouze leštidlo pro myčky.

1. Odšroubujte uzávěr, stiskněte tlačítko **A** (viz obrázek). Nalijte leštidlo do otvoru až po rysku (max. asi 100 ml).
2. **Převrhnete-li náhodou leštidlo, ihned ho odstraňte. Zabráníte tím nadměrnému tvoření pěny, které by mohlo zhoršit kvalitu mytí.**
3. Uzávěr zašroubujte.



Jak nastavit dávky leštidla.

(Otevřete víčko a po nastavení ho opět zavřete).

Nastavení výrobce: poloha 3.

Nejste-li spokojeni s výsledkem mytí nebo sušení, můžete změnit nastavení (použijte držadlo lžíce, minci apod.).
Jsou-li na nádobí šmouhy, nastavte dávkovač leštidla na nižší hodnotu. Není-li nádobí dokonale suché, nastavte dávkovač na vyšší hodnotu.

Ukazatel množství leštidla (optický nebo elektrický podle modelu)

Elektrický ukazatel:

Je-li třeba doplnit leštidlo, kontrolka ✳ na ovládacím panelu se rozsvítí.

Optický ukazatel:

světlý= přidat leštidlo

tmavý= dostatečné množství leštidla

JAK DOPLŇOVAT DÁVKOVAČ MYCÍHO PRÁŠKU

Používejte pouze mycí prostředek do myček.

Používáte-li mycí prostředky "nové generace" obsahující enzymy, doporučujeme zvolit Bio programy (ty jsou nicméně určeny i pro běžné prášky).

Používáte-li mycí prášky v tabletách, dodržujte přesně návod dodaný výrobcem.

Dodržujte množství doporučená na obalu. Neznečist'ujte životní prostředí používáním většího množství prášku, než je uvedeno. Nezbytné množství prášku se liší podle různých značek.

Číselné údaje uvnitř větší komory slouží jako pomůcka při dávkování. Údaje jsou uvedeny v "ml" nebo v "cm^3".

Dávkovač mycího prášku naplňujte pouze před spuštěním mycího programu.

Normální náplň:

Pro programy s předmytím.

Příklad: normální program 65°C (viz "Tabulku mycích programů").

Nejdříve naplňte vekou komoru.
Pak naplňte malou komoru.

1. Do velké komory dejte 2/3 doporučeného množství prášku.
2. 1/3 tohoto množství dejte do malé komory.
   Poznámka: Nezapomeňte zavřít víčko velké komory.

Objem velké komory: 45 ml (až po okraj).

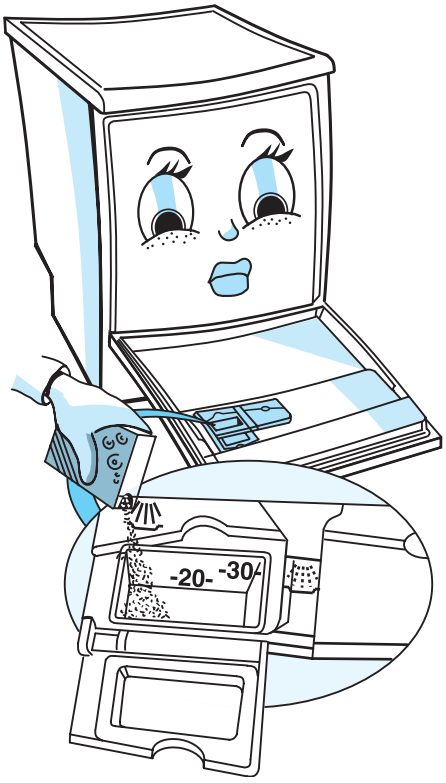
Objem malé komory: 10 ml (až po okraj).

Pro programy bez předmytí:

- Nasypte celé množství prášku do velké komory. Je-li na obalu mycího prášku doporučena větší dávka než 45 ml, nasypte zbytek prášku do malé komory.

Pro programy se zapnutou doplňkovou funkcí:

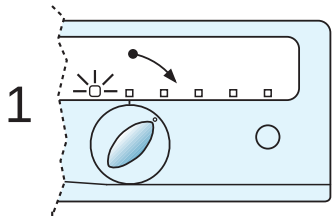
"Poloviční náplň": naplňte pouze horní koš **nebo** pouze dolní koš. Použijte menší množství prášku.



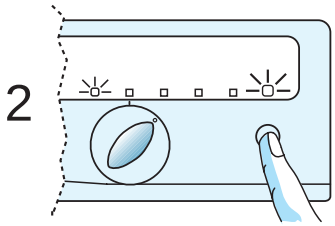
JAK POUŽÍVAT MYČKU

Zavřete dvířka a otevřete přívod vody.

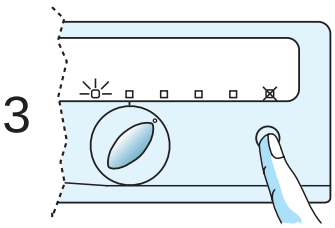
1. Zapněte myčku a zvolte mycí program. Požadovaný program zvolte otáčením **knoflíku voliče**. Příslušná kontrolka se rozsvítí.
Je-li to nutné, zvolte doplňkové funkce.



2. Stiskněte tlačítko **Start** ke spuštění mycího programu. Kontrolka **Start** se rozsvítí. Uložená data už nemohou být měněna ani otáčením knoflíku voliče programůani tisknutím tlačítek.
Poznámka: Po stisknutí tlačítka **Start** myčka uloží do paměti všechny zvolené programy. Tyto údaje zůstanou uloženy v paměti i v případě přerušení přívodu elektrického proudu.

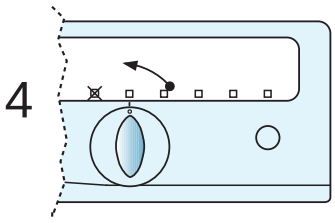


3. Chcete-li změnit už zvolený program, stiskněte tlačítko **Start** asi na 5 vteřin, dokud kontrolka **Start** nezhasne. Zvolte nový program **knoflíkem voliče** a stiskněte tlačítko **Start**.
Po ukončení programu se na krátkou dobu rozsvítí kontrolka **KONEC** (je-li u modelu) a zhasne kontrolka **Start**.



4. Myčku vypněte otáčením knoflíku voliče programů až doleva na hodnotu “0” (až poté, co se krátce rozsvítila kontrolka **Konec** nebo zhasla kontrolka **Start.**) Všechny kontrolky zhasnou.

Poznámka: Vypnete-li myčku během mycího programu a pak ji znovu zapnete, mycí cyklus začne v okamžiku, ve kterém byl přerušen.



Otevřete dveře a vyndejte nádobí tak, že začněte dolním košem.

PŘIPOJENÍ

Dodržujte návod k instalaci dodávaný zvlášť.

Přívod a odtok vody:

- Dodržujte platné předpisy vydané dodavatelem pitné vody.
- Přesvědčte se, že přívodní a odtoková hadice nejsou ohnuté nebo zaškrcené.
- Jsou-li hadice příliš krátké, obrat'te se na servis nebo na prodejce.
- Přívodní hadice musí být připojena k přívodu vody zcela bezpečně a vodotěsně.
- Teplota přívodní vody se liší podle modelu : přívodní hadice s označením "25°C max": maximální teplota 25°C.
  Všechny další modely: maximální teplota 60°C.
- Při instalaci se přesvědčte, zda použitá voda může volně odtékat (je-li to nutné, odstraňte také sítko v sifonu výlevky).
- Odvodní hadici upevněte na sifon kroužkem tak, aby se nemohla uvolnit.
- Pouze pro modely s Aquastopem: při dodržení pokynů k připojení zabrání systém Aquastop vytékání vody, které by mohlo zničit váš byt.

Elektrické připojení:

- Dodržujte platné předpisy vydané dodavatelem elektrické energie.
- Přívodní napětí je uvedeno na typovém štítku umístěném na vnitřní straně dveří vpravo.
- Uzemnění je podle zákona povinné.
- Nepoužívejte prodlužovací šňůry nebo sdružené zásuvky.
- Před jakoukoli údržbou nebo čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Došlo-li k poškození při dopravě, myčku nezapínejte. Obrat'te se na servis nebo na prodejce.
- Přívodní kabel může vyměnit pouze kvalifikovaný odborník.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Před jakoukoli údržbou nebo čistěním stiskněte tlačítko Zapnuto/Vypnuto.

1. Vnější části myčky čistěte neutrálním čisticím prostředkem. Nepoužívejte čisticí prostředky s drsnými částicemi.
2. Pravidelně čistěte vlhkým hadříkem těsnění dveří i jejich vnitřní část, abyste odstranili případné zbytky jídel.

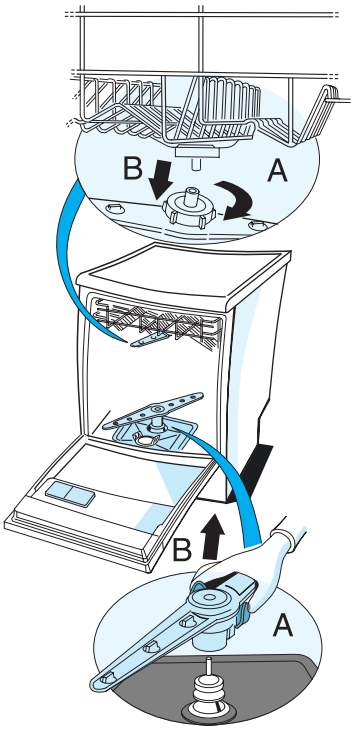
Čistěte ostřikovací ramena.

(jsou-li ucpané trysky).

Horní ostřikovací rameno:

- Vyšroubujte šroub (otáčením doleva) **A** a vyjměte ostřikovací rameno tahem směrem dolů **B**.
- Vypláchněte trysky.
- Ostřikovací rameno namontujte tak, že jeho střed zasadíte do otáčivé podložky.
- Utáhněte šroub (otáčením doprava). Zkontrolujte, zda je šroub dobře utažený (musíte zaslechnout zaklapnutí).

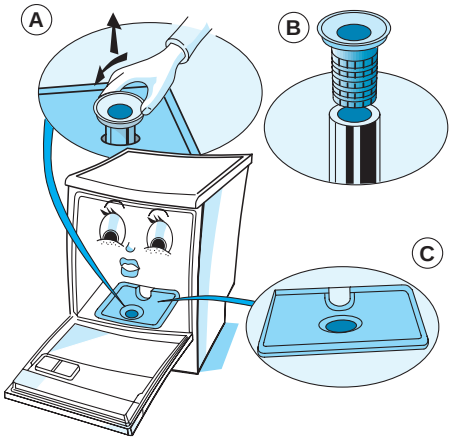
  Ostřikovací rameno se musí volně točit.



Dolní ostřikovací rameno:

- Stiskněte směrem dovnitř dvě zarážky, které drží ostřikovací rameno **A** a vytáhněte ho směrem nahoru **B**.
- Vypláchněte trysky.
- Nasaďte dolní ostřikovací rameno středem na čep rotoru a zasuňte ho.
- Zatlačte rameno směrem dolů, až zapadne.
- Zkontrolujte, že zarážky přesně zapadly na své místo (ozve se cvaknutí).

  Ostřikovací rameno se musí volně točit.



Čištění filtrů

1. Vytočte úplně hlavní filtr s velkými oky směrem doleva a vyjměte ho **A**.
2. Vytočte úplně válcovitý filtr a vytáhněte ho z hlavního filtru s velkými oky **B** (dejte pozor na prohlubně na vnitřní straně filtru).
3. Vytáhněte filtr s jemnými oky **C**.
4. Vyčistěte všechny součásti.
5. Znovu namontujte:

   Vložte válcovitý filtr do hlavního filtru s velkými oky. Zasaďte filtr s jemnými oky a sestavu filtrů upevněte otáčením doprava. Správné zasazení filtrů je důležité k dobrému výsledku mytí nádobí.

JAK ODSTRANIT PORUCHU

V případě, že se objeví porucha chodu myčky, prosíme vás, abyste před zavoláním do servisu ověřili následující body.

Trvá-li porucha i nadále, zapněte program znovu od začátku.

- Stiskněte tlačítko **Start** asi na 5 vteřin, dokud kontrolka **Start** nezhasne.
- Krátce stiskněte tlačítko **Start**.

Jestliže myčka i přes všechny pokusy stále signalizuje poruchu, nebo se porucha znovu objevila, myčku vypněte a zavřete přívodní kohoutek. Zavolejte do servisu.

Myčka nefunguje:

- Je zástrčka správně zasunuta do zásuvky?
- Není přerušený proud?
- Je myčka zapnutá?
- Stiskli jste tlačítko **Start**?
- Není nastavený časový spínač odloženého spuštění (je-li u modelu)?
- Je otevřený přívod vody? V opačném případě:
  - Otevřete přívod(y) vody.
  - Zkontrolujte, není-li přítok vody zanesený nečistotami.

  V tomto případě zavřete přívod vody, odšroubujte přívodní hadici, vyčistěte filtr, připojte hadici znovu k přívodnímu kohoutku, otevřete kohoutek.
- Nejsou zanesené filtry?
  Nebylo nádobí vloženo obráceně?
  Dbejte na to, aby hlavně u nádobí velkých rozměrů voda mohla ihned vytékat z nádobí a nezůstávala uvnitř.
- Jsou dveře správně zavřené?
- Nesignalizuje myčka poruchu?
  Kontrolka **Start** bliká:

Jiná hlášení poruchy: End **podle modelu.**

Bliká kontrolka ukazatele průběhu programu na ovládacím panelu:

Odblokujte dolní ostřikovací rameno. Zkontrolujte, zda jsou nádobí i příbory uloženy správně a zda je dolní ostřikovací rameno správně namontované.

Nádobí není dokonale umyté:

- Vybrali-jste správný program?
- Nepoužili jste nadbytečné nebo naopak nedostatečné množství mycího prášku?
- Nejsou filtry zanesené nebo špatně zasazené?
- Nejsou ostřikovací ramena zablokovaná nebo trysky ucpané?
- Není uzávěr zásobníku soli špatně zašroubován?
- Je nádobí správně uloženo?
  (Proud vody musí zasáhnout celý povrch nádobí).

Na nádobí jsou skvrny:

- Není špatně nastavený dávkovač soli?
- Nechybí ve změkčovacím zařízení (zásobníku soli) sůl?
- Nepoužili jste nedostatečné množství mycího prostředku?

Na skleničkách a příborech jsou vodní skvrny:

- Nepoužili jste nadbytečné množství leštidla? (Nastavte dávkovač leštidla na nižší hodnotu).

Poznámka:

U některých modelů se po stisknutí tlačítka **Start**zapne vnitřní předmývací cyklus vlastního programu; tímto způsobem se zapíná změkčovací zařízení.

SERVIS



Než zavoláte do servisu:

1. Přesvědčte se, zda nemůžete poruchu odstranit sami. (viz "Jak odstranit poruchu").
2. Vypněte myčku a znovu zapněte program, abyste zjistili, zda porucha zmizela.

Jestliže i po provedení výše popsaných kontrol porucha trvá, nebo se znovu objevila, zavolejte do servisu.

Sdělte prosím:

- druh poruchy.
- typ a model myčky.
- kód servisu (číslo napsané za slovem Service na přilepeném štítku) uvedený na vnitřní straně dveří vpravo.

SERVICE 0000 000 00000

- vaši úplnou adresu a číslo telefonu.